

# A Study of Discourse Interaction in the Perspective of Intercultural Communication

Junfeng Shi

Krirk University, Bangkok 10220, Thailand

**Abstract:** Dedicated to in-depth analysis of the complexity and uniqueness of discourse interaction in cross-cultural communication environments, the study focuses on exploring the patterns of discourse exchange between individuals in different cultural contexts, key influencing factors and how these factors work together to achieve cross-cultural understanding and communication, and reveals the core mechanisms for achieving effective cross-cultural communication by comprehensively analysing the specific influences of cultural differences, discursive power structures and situational contexts on discourse interactions. The core mechanism of effective intercultural communication is revealed. The results of the study emphasise that a deep understanding of cultural differences, knowledge of discourse power structures and a sensitive grasp of communication contexts play a crucial role in promoting in-depth communication and understanding between individuals in different cultural contexts, and further point out that the quality and efficiency of cross-cultural communication can be significantly improved by optimising the discourse interaction strategies, thus promoting cultural integration and mutual understanding on a global scale. The conclusions of the study provide new perspectives and in-depth insights for practical and theoretical research in the field of intercultural communication.

**Keywords:** Intercultural communication; Discourse interaction; Cultural differences; Communication effectiveness; Contextual understanding

## 跨文化传播视域下的话语互动研究

史俊锋

泰国格乐大学, 泰国·曼谷 10220

**摘要:** 致力于深入分析跨文化传播环境下话语互动的复杂性与独特性, 研究聚焦于探讨不同文化背景下个体间的话语交流模式、关键影响因素以及这些因素如何共同作用于跨文化理解与沟通的效果, 通过综合分析文化差异、话语权力结构和情境语境对话语互动的具体影响, 揭示了实现有效跨文化沟通的核心机制。研究结果强调, 对文化差异的深刻理解、对话语权力构造的认识以及对交流情境的敏感把握, 对于促进不同文化背景下个体之间的深入交流和理解具有至关重要的作用, 进一步指出了通过优化话语互动策略可以显著提高跨文化交流的质量和效率, 进而促进全球范围内的文化融合与相互理解, 研究结论为跨文化沟通领域的实践与理论研究提供了新的视角和深入的见解。

**关键词:** 跨文化传播; 话语互动; 文化差异; 沟通效果; 语境理解

### 1 引言

跨文化传播在全球化背景下显得尤为重要, 话语互动作为沟通的基本形式在跨文化交流中扮演着核心角色, 话语互动的有效性直接影响沟通双方的理解与认知, 进而影响跨文化交流的成效, 因此本研究着眼于话语互动在跨文化传播中的应用与挑战旨在通过系统分析提出促进有效跨文化话语互动的策略与建议。

### 2 跨文化传播框架

#### 2.1 文化差异与沟通障碍

在全球化的背景下不同文化背景下的个体在进行交流时, 其价值观、信仰和习俗的差异经常成为沟通的障碍, 这些文化要素深深植根于每个人的认知和行为模式中, 影响着他们的语言使用、非语言表达和解

读他人行为的方式，例如直接与间接的沟通方式在不同文化中有着不同的偏好和接受度，西方文化中直接表达观点和需求被视为坦率和诚实的象征，而在许多东方文化中这种直接性可能被视为无礼或冒犯，对时间的认知也在文化之间存在显著差异，如对“准时”的解释在不同文化中有所不同，这可能导致误解和沟通障碍。因此认识到并理解这些文化差异是克服跨文化沟通障碍的第一步，只有通过深入了解和尊重彼此的文化特性才能有效地减少误解并促进有效沟通。

## 2.2 跨文化理解的途径

促进跨文化理解的有效途径在很大程度上依赖于话语互动中的同理心、开放性态度和文化适应性，同理心允许个体设身处地为他人着想，尝试从对方的文化视角理解其言行，这种能力在跨文化交流中尤为重要，帮助个体超越自己的文化框架，理解并接纳不同文化背景下人们的行为和想法，开放性态度涉及对新的和不同的文化表达形式保持好奇和接受的心态，而不是拒绝或质疑它们的价值，文化适应性强调个体调整自己的沟通方式以适应不同文化背景下的交流需求，包括语言的选择、非语言信号的识别和应对以及对不同沟通情境的敏感度，通过发展同理心、保持开放性态度和提高文化适应性，个体可以更有效地跨越文化界限，促进深入和富有成效的跨文化交流，这不仅促进了相互理解和尊重而且为跨文化合作和共生创造了坚实的基础<sup>[1]</sup>。

## 3 话语权力与互动

### 3.1 话语权力结构

话语权力结构的不平衡在跨文化互动中的显著性不仅限于语言能力的差异，它还深刻地根植于文化价值观、社会习俗以及历史背景之中，这种结构性的不平等影响着沟通双方的心理状态和行为模式进而影响整个交流的质量和效果，例如某些文化背景下的个体可能习惯于较为直接和开放的沟通方式，而另一些文化则可能偏好含蓄和间接的表达方式。在这种情况下直接沟通方式的个体可能无意中压制了含蓄表达方式的个体，使后者在交流中感到不舒服或边缘化，从而限制了其话语权，文化认同和社会地位等因素也在无

形中构筑了一种话语权的层次结构，使得某些群体在讨论中自然占据主导地位，而其他群体则往往处于被动接受的位置，

在国际商务、教育交流以及外交活动等多种跨文化互动场景中，话语权力的不平衡现象普遍存在，这不仅要求参与者具备语言技能更要求他们拥有跨文化沟通的敏感性和适应能力，为了缓解不平衡带来的影响，需要创造一个更加包容和平等的沟通环境，其中每位参与者的声音都能被听见并给予足够的尊重，这包括但不限于在会议或讨论中引入多语言支持，提供翻译服务鼓励多样性和包容性的沟通风格以及通过教育和培训提高跨文化沟通的能力和意识。

### 3.2 权力平衡与对话促进

在跨文化互动中凭借对话来调整话语权力的不平衡是促进平等信息交换的有效途径，实现权力平衡的策略包括提升沟通参与者的文化意识和敏感度，确保每个人都有机会表达自己的观点和意见，这需要所有参与者都认识到并尊重文化多样性以及不同文化背景可能带来的沟通偏好和限制。采用包容性的沟通策略，如确保会议或讨论中使用所有人都能理解和参与的语言或者通过翻译服务来消除语言障碍也是平衡话语权力的有效方法，在团队合作中鼓励和培养每位成员的贡献，特别是那些可能因文化背景而在传统沟通结构中感到边缘化的个体，可以显著提高团队的整体沟通质量和效率<sup>[2]</sup>。

参数	描述	量化指标	影响因素
文化差异指数	衡量不同文化背景间差异的指数	0-100	价值观、信仰、习俗
沟通风格偏好	直接与间接沟通方式的偏好度	直接(0-50) 间接(51-100)	个体文化背景
语言能力水平	跨文化交流中语言表达的能力	低(0-33) 中(34-66) 高(67-100)	教育水平、语言环境
非语言交流敏感度	解读非语言信号的能力	低(0-33) 中(34-66) 高(67-100)	文化适应性、观察力
跨文化适应能力	适应新文化环境的能力	低(0-33) 中(34-66) 高(67-100)	开放性、经验丰富度
同理心水平	设身处地为他人着想的能力	低(0-33) 中(34-66) 高(67-100)	情感智能、社会化经验
开放性态度指数	接受新文化的开放程度	低(0-33) 中(34-66) 高(67-100)	个性特征、早期教育
语境理解能力	正确解读沟通语境的能力	低(0-33) 中(34-66) 高(67-100)	文化背景知识、经验
话语权力平衡度	跨文化沟通中话语权力的分配	不平衡(0-33) 中等(34-66) 平衡(67-100)	社会地位、文化认同
信息交换效率	跨文化交流中信息传递的效率	低(0-33) 中(34-66) 高(67-100)	沟通策略、技术使用

表1 跨文化传播视域下的话语互动研究参数表格

## 4 语境与话语互动

### 4.1 语境的重要性

语境在话语生成与解读中起着至关重要的作用，它不仅包括言语的直接环境，如时间、地点、参与者之间的关系还包括更为广泛的文化和背景，在跨文化互动中理解和考虑语境的重要性尤为突出，因为不同文化对同一语境的解读可能大相径庭，例如一句简单的问候在不同的文化中可能蕴含不同的社会预期和情感负载，同样某些非言语行为，如身体接触或眼神交流，在一种文化中可能被视为友好和尊重，在另一种文化中则可能被解读为侵犯或不恰当，因此不同语境下信息的编码与解码过程中，个体必须具备对话语所处环境的敏感性和理解能力，这种能力不仅有助于避免跨文化沟通中的误解还能增强信息传递的准确性和有效性。

### 4.2 语境适应策略

为了有效增强跨文化话语互动的准确性与深度，采纳和实施综合性的语境适应策略显得尤为关键，这要求参与者不仅仅满足于表层的文化知识学习，而是深入挖掘并理解各种文化背景下人们对于语境元素的独特解读和反应模式，这种深层次的文化敏感性包括对各种沟通习惯、社会规范以及非言语沟通方式的深刻洞察，如手势、面部表情、身体语言等，这些都在不同文化中承载着不同的意义。在此基础上有效地调整沟通策略以适应特定的语境需求，比如在跨文化的商务会谈中采用更为正式、尊重的言语和行为，或在更加轻松的社交场合中使用更加随和的交流方式，都是提升沟通质量的重要手段建立有效的反馈机制，确保沟通双方对话语内容的理解和解读达成一致，是避免误解和冲突的关键，这种机制不仅包括言语上的直接询问和确认，也包括对非言语反应的敏感觉察，如对方的表情变化、身体姿态等这些都可能是对话语内容理解不同的重要线索，通过综合运用这些语境适应策略，不仅能够不同文化间建立更加有效的沟通桥梁也能深化参与者之间的相互理解和尊重，从而在多元文化的全球环境中实现更为顺畅和富有成效的互动<sup>[3]</sup>。

## 5 跨文化沟通策略

### 5.1 沟通障碍克服

跨文化沟通的挑战是多维的，涉及语言、文化、非言语信号以及深层的心理预设，要实现有效的跨文化沟通必须全面理解并策略性地解决这些障碍，语言差异是最直接的挑战，它不仅关乎词汇和语法的差异更涉及到表达方式和沟通风格的不同，通过学习对方语言不仅能够提升语言能力更能深入理解对方文化中的思维模式和表达习惯。同时利用翻译工具和服务虽是临时方案，但在缩短理解距离、提高沟通效率方面发挥着不可忽视的作用，文化误解的克服需要从根本上加强对不同文化价值观、信仰和习俗的了解，这不仅仅是学习文化知识更是一种跨文化感知能力的培养，凭借参与跨文化交流活动，可以在实践中提升文化敏感性和适应性，非言语沟通的差异也是跨文化沟通中不可忽视的障碍，不同文化对肢体语言、面部表情乃至身体距离的解读各不相同，这要求参与者不仅要学习理解这些非言语信号的文化特定含义还要学会如何正确使用它们以避免误解和冲突，在这一过程中培养观察和模仿的能力是非常有用的，它帮助个体更加敏感和适应不同文化中的非言语交流习惯。

预设偏见是影响跨文化沟通的深层障碍，它来源于长期的文化背景和个人经验积累，对克服这一障碍需从开放性思维做起，积极面对和认识文化多样性，努力理解和尊重不同的文化观点和生活方式，凭借教育和跨文化交流增进对多元文化的认识和理解，可以有效减少文化偏见，促进更为平等和尊重的跨文化对话。

### 5.2 有效沟通技巧

在跨文化沟通的复杂舞台上掌握有效的沟通技巧成为沟通成功的关键，倾听、非言语沟通、以及反馈的技巧不仅是建立理解和互动的基石，它们还代表着沟通过程中的细致关怀和深度参与，倾听超越了简单的听觉过程，转化为一种积极倾听的艺术，它要求沟通者投入完整的注意力，不仅理解言语的直接含义，更深入探寻言下之意和文化背景下的深层含义，这种深度的倾听促进了更深层次的共鸣和理解，为跨文化之间的桥梁铺设了坚实的基础，同样非言语沟通的重要性在跨文化交流中不容忽视，通过肢体语言、面部



表情、目光交流等非言语方式，沟通者可以传达出言语无法表达的细腻情感和态度，加强信息的传递效率和准确性。然而这些非言语信号在不同文化中的解读可能截然不同，因此理解和适应文化间的这些差异成为有效沟通的关键，掌握如何在不同文化背景下正确发送和解读非言语信号，能够显著提升沟通的质量和效果，建立有效的反馈机制在确保信息被正确理解和解读方面起着至关重要的作用，凭借积极的询问和反馈沟通双方能够确认彼此的理解程度及时调整和优化沟通策略，从而避免可能的误解和冲突。这种双向的沟通模式不仅增强了信息的准确性也加深了相互之间的信任和理解，通过这些关键的沟通技巧，跨文化沟通能够达到更加高效和谐的水平，促进不同文化背景下的个体建立稳固的连接和深厚的关系，共同构建一个理解、尊重和包容的国际社会<sup>[4]</sup>。

## 6 案例分析与应用

### 6.1 成功案例分析

一个典型的成功案例是全球知名饮料公司可口可乐在中国市场的跨文化沟通策略，在进入中国市场的初期可口可乐面临着巨大的文化差异和市场理解的挑战，通过深入研究和理解中国的文化背景和消费者行为，可口可乐采取了一系列有效的跨文化沟通策略，其中之一是在产品包装和广告宣传中融入了中国的传统元素和节日文化，比如春节限定版包装设计上使用了中国传统的红色和福字以及龙舟节特别推出的主题广告。这些策略成功地拉近了与中国消费者的文化距离，增强了品牌的亲和力，可口可乐还积极参与中国的社会活动和公益项目，如支持农村学校的建设和发展，进一步展示了其作为一个负责任企业的形象。

### 6.2 策略实践建议

基于上述案例分析可以提出一系列针对不同跨文

化交流场景的话语互动策略和实践建议，企业和个人在进入一个新的文化环境时，必须首先进行深入的文化研究和学习，理解目标文化的基本价值观、行为习惯和沟通方式，应当设计和采取包容性强、易于接受的沟通策略。尽可能在产品、服务和宣传中融入当地文化元素以建立文化链接和情感共鸣，积极参与当地社会活动和公益事业，可以有效提升品牌或个人的社会形象，建立良好的公共关系，在实际沟通过程中注重倾听和反馈，尊重对方的文化背景和意见，避免文化偏见和刻板印象是维护良好跨文化交流的基础。面对跨文化交流中的冲突和挑战应采取开放和灵活的态度，通过对话和协商寻求共识和解决方案<sup>[5]</sup>。

## 7 结束语

跨文化传播视域下的话语互动研究揭示了有效沟通中所需考虑的多维度因素，通过深入分析跨文化传播的复杂性，本研究提出了促进话语互动的策略与方法，未来致力于深化对话语权力、文化差异、语境理解等方面的研究将进一步促进跨文化交流的效果与深度，为实现更加和谐的全球化交流贡献力量。

## 参考文献

- [1] 高翼. 现代汉语冲突性话语互动研究 [D]. 东北师范大学, 2023.
- [2] 宗宁. 人际交往视域下初中英语课堂话语互动分析研究 [D]. 江南大学, 2023.
- [3] 郑钧文. “网络中文课堂”初级综合课课堂话语互动行动研究 [D]. 沈阳师范大学, 2023.
- [4] 刘立华. 跨文化传播视域下媒体话语互动研究——以习近平主席在 2020 年气候雄心峰会的讲话为例 [J]. 天津外国语学院学报, 2023, 30(02): 59-70+112.
- [5] 刘立华, 童可. 跨文化传播视域下的话语互动研究 [J]. 外语教学, 2021, 42(06):43-48.